

# Cronicas e history del Area 09 MSCA

Spanish Revision D / updated March 16, 2017



Mid-Southern California Area 09 Archives  
7111 Arlington Ave, #B, Riverside, Calif. 92503  
(951) 785-0845  
Printed March 22, 2017



2016-2017 Joe C. electo a delegado panel 66

2016 MSCA Llevados por el comité de Archivos.  
Abril Convención de Inland Empire  
H&I Archivos, taller de conferencia.  
Grupo viaje Mujeres se reunieron el los Archivos  
ACYPAA Viaje de exhibición y presentación.  
Mayo Casa Abierta de Archivos.  
Distrito 6 de San Diego visitaron LOS Archivos del MSCA 09.  
Junio Convención del Alto del Desierto  
Taller de Archivistas de distrito fueron del Area 09 a el Area 08 de San Diego.  
Agosto Convención del Alto del Desierto Big Bear Ca.  
Taller de Tradiciones en Anaheim (viaje de exhibición)  
Septiembre Taller de tradiciones amigos del Club unidos al distrito 5, norte de Orange county oficina central en el club de eventos de amigos. Cada Domingo.  
Octubre- Distrito 4 fiesta de clasificar una oportunidad de A.A, a los miembros que visitan los archivos y se les da un tour al de colecciones Y que participan en conversaciones de trabajo y que están al corriente en Colecciones.  
Noviembre  
Convención de Inland Empire Nov. 4-6 Exhición de archivos y cosas memorables de los Archivos.

Cronicas e history del Area 09 MSCA

Septiembre 7, 1958- En esta fecha en la Asamblea de Servicio del Área en Santa Ana, un nuevo Delegado del Área fue nombrado "del Área Medio Sur de California." El termino del nuevo Delegado empezaría en los años pares numerados. Esto le dio a California 5 Áreas ahora (5 Delegados). La nueva Área designada oficialmente Fue "Costa Sur de California", o precisamente pero más familiarmente "California Costa Sur." Con el sobre nombre "Panel 2" debido a las condiciones se incluyo solo -un año. Y nuestro primer delegado fue Art B., quien sirvió sólo un término de un año, y en 1959. la nueva Área empezó la reunión en Octubre, sin embargo no existió oficialmente hasta Enero de 1959. Que solamente existían "10" Distritos  
Existentes (Distritos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10) con 105 reuniones de AA en ese momento con 105 RSG. La razón de esa reunión fue tan pronto para empezar a formar planes para la Convención Internacional de A.A. que se llevo acabo en Long Beach CA en 1960.

1959 - el primer plano de la reunion de negocio de este nueva Área 09 fue crear un comité organizador para la Convención Internacional. Jack W. estuvo a cargo del comité organizador y teniendo ayuda de los miembros de AA de todo California y Del sur. En abril, Art B. Asistio a la conferencia en Nueva York.

1960 - el primer delegado con su -término fue Jack W., Panel 10. En ese año fue la 3ra Convención Internacional de AA y se llevo acabo en Long Beach, Ca. Los AA locales pudieron ver y oír a Bill Wilson, Ebby, Dr. Harry Tiebout y otros. Las barras locales anunciaban: "Aquí se Sirve café" en honor a la ocasión. El gran drama en la reunión del cierre de los Veteranos en el Estadio ' cuando todas las luces se apagaron durante el reso de la Oración y todos los 14,000 AA encendieron un fósforo para simbolizar el Paso 12. Durante este año, Distrito 8 estaban teniendo problemas con juntar a todos los RSG dentro del Distrito 8 que era el área grande de Riverside y condados de San Bernardino. Bob D. era el D.C.C elegido. del Distrito 8. Varios miembros de la nueva área y otros sugirieron sobre como Crear un nuevo distrito. Así, a una Asamblea del Área, un nuevo Distrito se creó el Distrito 8.

1961 – En Enero, 1961, tres nuevos distritos fueron creados. Distrito 11 creado del Distrito 8, Distrito 12(1961 - 1963) y Distrito 13(quien empujado con el District 2 despues).  
 1962 - 1963: Panel 12 - Joe B., sirvio como Delegado Area 09.  
 1964 – 1965: Panel 14 -Tom A., sirvio como Delegado Area 09.  
 1966 – 1967: Panel 16 -Joe K., sirvio como Delegado Area 09.  
 1968 – 1969: Panel 18- Warren S. sirvio como Delegado Area 09.  
 1970 – 1971: Panel 20 - Ellery S. sirvio como Delegado Area 09.  
 1971 - el área 09 cambio su nombre de sur Costera California a Medio-Sur de California (MSCA 09).

De los siguientes años através del MSCA 09 la historia es como sigue:  
 En 1965-se establecieron las Tarjetas de corte de AA en el sur de California por Bud Mc and Judge Leon Emerson.  
 Enero, 1968 - la 1ª Oeste Asamblea de Servicios Generales  
 Que se llevo acabo en Fresno, Ca.  
 Enero, 1969 – en la 2ª Oeste Asamblea de Servicios Generales y fue en Reno, Nevada y se re-nombró La región del "Pacífico Asamblea Servicio de AA" que es conocido hoy como "PRAASA."  
 1972 - 1973: Panel 22 -John McA., sirvio como Delegado Area 09.  
 1972 - Distrito 14 creado del Distrito 8.

1973 – 1º Servathon de AA del Area 09 Enero 1973.  
 1974 -1975: Panel 24 -Genevieve L. sirvio como Delegado del Area 09.  
 1975 – Distrito 15 y Distrito 16 fueron creados. District 16 empujado por el Distrito 10 en 1989.  
 1976 - 1977: Panel 25 – Jerry F., sirvio como Delegado Area 09  
 1978 - 1979: Panel 28 -Goldene L. sirvio como Delegada Area 09.  
 1978 – Distrito 17 creado del Distrito 8.  
 1980 – 1981: Panel 30 – Denver C., sirviocomo Delegado Area 09.  
 1980 - District 19 creado del Distrito 8. Distrito 18 fue creado (1980- ). PRAASA se llevo acabo en Anaheim, Ca.  
 1982 – 1983: Panel 32 -Dyanne G., sirvio como Delegada Area 09  
 1982-el MSCA Comité de Archivos fue formado para coleccionar y conservar documentos e historia del Area 09. ELLERY S. fue el primer Presidente del Comité de archivos. El noticiero del Área se empezo a traducir a la versión inglesa al español para cada Distrito para distribuir a la Comunidad hispana.  
 1984 – 1985: Panel 34 - Frank S., sirvio como Delegado Area 09.

2014 Eventos llevados en el lugar de los archivos durante el 2014.

- 1) Enero 25 panel 64 orientacion
- 2) Marzo 22 Orientacion de archivos
- 3) Mayo 17 Taller del comité de literatura del Area.
- 4) Mayo 30 MSCA Annual archivos Casa abierta.
- 5) Septiembre 6 taller de escritura del Grapevine.
- 2014: MSCA Eventos de servicio de archivos y presentaciones,
  - 1) Abril 12 Inland Empire Round Up
  - 2) Abril 25-27 H&I conferencia.
  - 3) Junio 13 Presentacion de Archivos a la comunidad de Joshua tree

- 4) Julio 26- Distrito 5 exhibiendo pelicula.
- 5) Agosto 16-17 Montaña Alta Round up ciudad de Big Bear.
- 6) Septiembre 6 -Distrito 18 desayuno pancake round up.
- 7) Octubre 17-19 Convencion de Inland Empire
- 8) Octubre 30 -2 Noviembre- Convencion de SOCIALYPAA
- 9) Noviembre 6 – al distrito 12 presentacion de Archivos
- 10) Noviembre 14-16 Congreso de Coachella valley Convencion Hispana
- 11) "Como todo" presentación de Archivos La Historia de A.A.
- 12)Area 93 – Presentacion de Archivos sobre el libro grande.
- 2015 Servicios y eventos llevados en el repositorio de archivos del area.
  - 1) Marzo 7 Taller de escritura del grapevine
  - 2) Marzo 28 Taller taller de literatura.
  - 3) Abril 25 taller de Registracion.
  - 4) Noviembre 21 Taller del comité de Correccionales
  - 5) Noviembre 22 del MSCA 09 taller de la escuela de MCD

- 2015: MSCA 09 Llevados por el comité de archivos.
- 1) Febrero 21 Taller del libro de trabajo de Archivos
  - 2) Marzo 22 Casa Abierta anual de Archivos.
  - 3) Abril 18 – Annual Inland Empire round up.
  - 4) Mayo 15-16 Annual Conferencia de H&I.
  - 5) Junio 12 -14 Conferencia del alto del desierto -Victorville.
  - 6) Agosto -14-16 Conferencia 12 anual Big Bear Mt de A.A.
  - 7) Octubre 4 – Distrito 20 (Distrito Hispano) presentación de Archivos
  - 8) Octubre 24- Dia de la Herencia 27 anual distrito 22 anfitrión.
  - 9) Noviembre 6-8 Convencion de A.A. Inland Empire

2012- 2013 panel 62 Jeryl T. fue electo delegado de Area 09.  
 2012- Enero 14 del 2012 El comité de Registración llevo acabo su segundo anual taller de Registración del MSCA en el lugar de los archivos.  
 2012 Febrero, 4, 2012, el panel 62 dio orientación a los nuevos electos del Aea 09 comites permanentes y MCD-MCDC. En los archivos.  
 2012 Marzo 9, Marzo del 2012 el MSCA area 09 fue invitado a participar en anual alto desierto llevado acabo en Victorville Ca.  
 2012- Marzo 16 -18 del 2012 el MSCA 09 archivos fue invitado a dar una presentación e exhibición de Archivos en el ACOYPAA conferencia y convención de Gente Joven de A.A, en el centro de convenciones de Ontario, Ontario Ca.  
 2012 -Abril 21 2012 el MSCA fue invitado otra vez a dar su exhibición y presentación en el Anual de Inland Empire a los Nuevos en el Round up.  
 2012 -Junio 30 2012, El comité Hispano de Archivos de Area 05 llegaron a dar una visita al MSCA 09 de Arhivos.  
 2012 de Enero a Diciembre del 2012 el MSCA 09 repositorio de archivos tuvo 1107 vicitantes a los archivos.  
 El comité de Archivos a atendido 67 comites de Archivos durante el 2012 esto incluye Presentacion a distritos Presentacion a Roud Uo Talleres de Conferencias Convenciones especiales películas de noche, y esto incluye miembros del comité de Archivos vicitando 12 distritos a motivarlos a cada distrito que elijan archivistas de distrito.  
 Quien se encargara y cuidara la historia del distrito.  
 Enseñansa será proveida de el coordinador de Archivos.  
 Enero, 2013 El comité de finanzas del area tuvo de clasificar documentos.  
 Enero 19 del 2013 Una nueva película el Nuevo BILL W documentario  
 Enero 26, 2013 a Mayo 4, 2013 Clasificación de el distrito 8 (miembros de grupo de A.A.) distrito 15 y distrito 11.  
 Febrero 23, 2013 -MSCA 09 taller de Registración llevada por el MSCA area 09 en el lugar de los archivos.  
 Mayo 11, 2013 -MSCA 09 taller de literatura llevada por el MSCA area 09 en el lugar de los archivos.  
 Junio 22, 2013 Especial noche de película en los archivos exhibiendo la película "flight" vuelo y llegaron a esta especial película 75 miembros de A.A.  
 2014-2015 Cesar F. Electo delegado al panel 64.

1985 - Distrito 20 fue creado para cubrir todas las reuniones en Español entre el Area 09 MSCA con Leopoldo D. Como el primer M.C.D Hispano.

1985- Marzo - la 1ª Convencion del Condado Orange y Victor Valley a nivel Ingles.

1986 - 1987: Panel 36 - Bill S., sirvio como Delegado Area 09.

1986 -Enero - el "Preambulo del RSG" es escrita por Goldene L. y aceptada por la Asamblea del Area MSCA 09.

1987 -Goldene L' escribe en "acerca de la 7ª Tradicion" se acepto y se incluye en la primera publicacion de "Reflecciones.Diarias" Un nuevo Distrito Hispano fue el 21 creado del Distrito 20. Distrito 21 ahora cubre el area Sur de la Bahia o sea Distritos 1-4 Distritos de Habla Inglesa.

1988 - 1989: Panel 38 - Maxine C. sirvio como Delegada Area 09.

1988 - Distrito 30 fue creado del Distrito 9. Distrito 22 Hispano fue creado del Distrito 20.

1988 - MSCA 09 Archivos tuvo su "primer" evento Dia de la Herencia con los veteranos que tenian mas de 20 años de sobriedad.

1990 - 1991: Panel 40 - P. J. D., sirvio como Delegado Area 09.

1990 - La Asamblea del MSCA Area 09 aprovo la participacion de MSCA 09 en Tri-Area( PSA) anucio de servicio al publico Proyecto.

1991 - Distrito 23 Hispano fue creado from del Distrito 20.

1991 - MSCA 09 Archivos se movio a su primer Repositorio en Colton, CA a lado Oficina Central Inglesa de Inland Empire.

1992 - 1993: Panel 42 - Jim C., sirvio como Delegado Area 09.

1992 - MSCA 09 Archivos sostuvo su "primer" evento de casa abierta de los Archivos

1992 -el 1º FORO Anual del MSCA fue iniciado por todos los Distritos Hispanos del MSCA Area 09 en Servicios Generales.

1994 - 1995: Panel 44 - Manuel Y. sirvio como Delegado Area 09.

1995 - 1996: Panel 46 -Lona W-P. sirvio como Delegado Area 09.

1994 - MSCA 09 mando una carta a la OSG con una peticion que traduzcan el Grapevine al Español. Y esto guio a la creacion lo que hoy es la "La Viña" en 1995.

1995 - Distrito 24 Hispano fue creado del Distrito 20.

1996 – Distrito 31 fue creado del Distrito 30, empujado con el Distrito 9 en 1996.

1997 – 1998: Panel 48 – Nick M., sirvió como Delegado Area 09.

1998 – Pasado Delegado del MSCA 09 (Panel 42/1992-1993), Jim C. fue elegido en la Conferencia de Servicios Generales como el nuevo Custodio de la Región del Pacífico. Que sirvió de 1998 – 2002.

2000 – 2001: Panel 50 – Al P. sirvió como Delegado Area 09.

2002 – 2003: Panel 52 – Pete B., sirvió como Delegado Area 09.

2002 – MSCA Area 09 comité de Archivos sostuvo la 7<sup>ma</sup> National de Archivos de A.A. con mesas de trabajo en San Bernardino conjuntamente con las Areas 5, 8, y 93, con un total de 135 Archivistas alrededor de Estados Unidos y Canadá que asistieron.

2003 – MSCA 09 Archivos se movieron al Segundo repositorio en Brockton Avenida en Riverside, Ca.

2004 – 2005: Panel 54 – Nancy J., sirvió como Delegada Area 09.

2004 – PRAASA 2004 fue realizada en Irvine, Ca.

2006 – 2007: Panel 56 – Bruce H., sirvió como Delegado Area 09.

2008 – 2009: Panel 58 – Joe B., sirvió como Delegado Area 09.

2008 – En Enero, 2008, un nuevo Distrito 25 Hispano fue creado del Distrito 23.

2009 – Enero, 09, el MSCA Area 09 celebró “50” Años en Servicios Generales desde su nacimiento en Enero de 1959. El nuevo Repositorio del MSCA de Archivos fue adquirido en Mazo, 2009 y estaba listo para el evento Anual de casa abierta con el lema del MSCA 09 “50” años en Servicio. Esta es el 3<sup>er</sup> cambio de Archivos de Repositorio.

Julio 12, 09, del 2009 el Foro del MSCA Archivo Hispano exhibieron y fue presentado este evento y los anfitriones fueron Distrito 23(Hispano) y Distrito 11(Ingles). Esta fue la primera vez como un evento de Area. Y todo esto en Julio, 09, Distrito 1 celebró los “50” Años en Servicios Generales desde que el Distrito 1 a sido uno de los originales de los 10 Distritos creados desde Enero de 1951.

En su celebración hubo 150 asistentes, ambos presentes y pasados representantes de Servicios General y Oficiales, con asistentes y Comites de Archivos que investigan por sus Distritos del pasado Rosters del Area. Oct. 10<sup>th</sup>, 2009, MSCA Area 09 celebró sus “50” Años en Servicios Generales desde su creación en Enero, de 1951.

2010- 2011: Panel 60- Linda C. elegida como Delegada del area 09.

4

2010 – June 29, Roger S., de Nueva Zealand Manager de la OSG y Coordinador de la Conferencia, juntos con Peter, visitaron el MSCA Area 09 Repositorio de Archivos. Diana F., de Auckland, Nueva Zealand, tambien visitaron el nuevo MSCA Archivos. Se les dio un paseo por los miembros del Comité de Archivos del MSCA 09 y se han reunido con muchos Oficiales de Area.El Archivista del Area 09, Pete B., atendió a los visitantes y en nuestra creencia de descripción la misión del Comité de Archivos, es coleccionar, preservar, y conservacion del MSCA Area 09 documentos historicos. Como nuestro Comité de Archivos ha estado muy activo haciendo presentaciones de Archivos a diferentes eventos atravezde toda el Area 09. Todos los AA de Nueva Zealanders fueron de camino a la Convencion Internacional del 2010 que se llevo acabo en San Antonio, Texas.

Un articulo especial del Noticiero de Agosto del MSCA 9 por el Area 09, 2010 Fue escrita y sometida por Joseph H., del MSCA 09 Archivista Coordinador, con el título “Victantes de Nueva Zealand.”

2010- Agosto 27 – 29, el MSCA Area 09 fue anfitrión del Foro Regional del Pacifico con US/Canada, Junta Servicios Generales miembros de Alcoholicos Anonimos en Torrance, Ca. Con el nuevo elegido “primer Nativo Americano” Custodio Regional del Pacifico, Rod B. de Utah, quien estuvo presente.

2011 –Enero, 1961 Distrito 11 se creó del Distrito 8,

Distrito 11 estuvo celebrando 50 años de Servicios Generales como parte de MSCA Area 09

2011–el 23 de Enero de 2011, el área de MSCA 09 Delegada, Linda C., el 27 de Febrero de 2011 el MSCA 09 sostuvo su “reunion especial 2011 GScconference agenda y puntos con los Miembros de Servicios Generales de MSCA 09 en el lugar de los archivos antes de asistir a 2011 PRAASA y a la pre-conferencia para las preguntas constructivas y respuestas antes de que ella asistiera a la Conferencia de Servicios de General 2011.

2011 –Febrero 27, El MSCA 09 llevo acabo el comité de Registracion su primera vez taller de Registracion en el MSCA lugar de los Archivos.

2011 –Abril 15 –Abril 17, 2011 el MSCA 09 Archivos se les pidió tener una presentacion de los Archivos y una exhibición en el 30 Anual Sur de California Hospitales e Instituciones conferencia que se llevo acabo en Valencia, Ca.

2011 Junio 19n 2011 el MSCA 09 Comité del Grapevine llevo acabo su primera vez Grapevine taller de escritura el el MSCA lugar de los Archivos.

5